



## مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي CENTRAL BANK OF THE U.A.E.

Resolution No.: 209/9/2024

قرار رقم: 2024/9/209

**Subject: The HSA Resolution Regarding Investment Products Backed by Conventional Transactions**

**الموضوع: قرار الهيئة العليا الشرعية بخصوص منتجات استثمارية مدعومة بمعاملات تقليدية**

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

After greetings,

وبعد،

The Higher Shari'ah Authority ("HSA") has reviewed and discussed an inquiry regarding Investment Products Backed by Conventional Assets, and issued the following Resolution:

اطلعت الهيئة العليا الشرعية ("الهيئة") على استفسار بخصوص منتجات استثمارية مدعومة بأصول تقليدية، وبعد النقاش قررت الآتي:

"The HSA has been presented with an investment product. This product is based on the creation of an entity such as an orphan special purpose vehicle whereby investors enter into a Murabaha with the entity for the purpose of Tawarruq. The proceeds from this Tawarruq are used by the entity to invest in non-Shari'ah compliant transactions. Furthermore, amounts returned to investors (either principal or returns) are structured in a way that are linked to non-Shari'ah compliant transactions. In addition, investors are connected to the entity either directly or through one or more other such entities.

"عرض على الهيئة العليا الشرعية هيكل لمنتج استثماري يقوم في حاصله على إنشاء كيان من نحو شركة ذات غرض خاص (يتيمة) يدخل المستثمرون معها في مرابحة بهدف التورق، وتستخدم حصيلة التورق من قبل ذلك الكيان في معاملات غير متوافقة مع الشريعة الإسلامية، ويكون ما يرجع للمستثمرين سواء من المبلغ المستثمر أو عوائده مهيكلا بطريقة تجعله مربوطا بمعاملات غير متوافقة مع الشريعة الإسلامية، وقد تكون صلة المستثمرين بالكيان مباشرة أو من خلال كيان آخر أو أكثر.

The HSA has determined that this structure is forbidden from a Shari'ah perspective as it is a means to dealing in forbidden matters. This prohibition applies equally whether or not an invested amount (together with returns) are linked to non-Shari'ah compliant transactions, as long as the proceeds of a Tawarruq are used in non-Shari'ah compliant transactions. Increasing the number of special purpose entities has no affect in changing this ruling."

وترى الهيئة أن هذا الهيكل محرم شرعا، لكونه وسيلة للوصول إلى التعامل في المحرمات، سواء ربط مصير المبلغ المستثمر وعوائده بمعاملات غير متوافقة مع الشريعة الإسلامية أو لا، ما دام أن حصيلة التورق تستخدم في معاملات غير متوافقة مع الشريعة الإسلامية، ولا يفيد في تغيير الحكم زيادة عدد الكيانات ذات الغرض الخاص."



مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي  
CENTRAL BANK OF THE U.A.E.

وللمزيد من المعلومات، يمكنكم التواصل مع أمانة سر الهيئة من خلال البريد الإلكتروني الآتي:  
For more information, you may contact the HSA Secretariat via the following email:

[shariaauthority@cbae.gov.ae](mailto:shariaauthority@cbae.gov.ae)

Your faithfully,

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،

أمين سر الهيئة العليا الشرعية

**The Head of Higher Shari'ah Authority Secretariat**

\*Copy to the Chairman Internal Shari'ah Supervision Committee and the Head of Internal Shari'ah Control Department.

\*نسخة لرئيس لجنة الرقابة الشرعية الداخلية ورئيس قسم الرقابة الشرعية الداخلية.